

Zec

Chapter 9

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

כִּי	מִנַּחֲתוֹ	וּדְמִשְׁקֵךְ	חֲדָרְךָ	בְּאֶרֶץ	יְהוָה	דְּבַר-	מַשָּׂא	1
porque	su-reposo	y-Damasco	Hadrac	en-tierra-de	Yahweh	palabra-de	Carga	
	H4496	H1834	H2317	H0776	H3068	H1697		
		יִשְׂרָאֵל:	שְׁבִטֵי	וְכָל	אָדָם	עֵין	לִיהוָה	
		Israel	tribus-de	y-todas	hombre	ojo-de	para-Yahweh	
		H3478	H7626	H3605	H0120		H3068	

CARGA de la palabra de Jehová contra tierra de Hadrach, y de Damasco su reposo: porque á Jehová están vueltos los ojos de los hombres, y de todas las tribus de Israel.

2 וְגַם־ חֲמַת תִּגְבֹּל־ בָּהּ צֵר וְצִדּוֹן כִּי חֲכָמָה מְאֹד:

Y-también Hamat limitará con-ella Tiro y-Sidón porque sabia muy

[H1571](#) [H2574](#) [H1379](#) [H6865](#) [H6721](#) [H2449](#) [H3966](#)

Y también Hamath tendrá término en ella; Tiro y Sidón, aunque muy sabia sea.

[illegible]

Bien que Tiro se edificó fortaleza, y amontonó plata como polvo, y oro como lodo de las calles,

בָּאֵשׁ	וְהִיא	חִילָהּ	בָּיָם	וְהִכָּהּ	וְיִרְשָׁנָהּ	אֲדֹנִי	הֵנָּה	4
con-fuego	y-ella	su-riqueza	en-el-mar	y-golpeará	la-desposeerá	el-Señor	He-aquí	
H0784	H1931	H2428	H3220	H5221	H3423	H0136	H2009	
							תֹּאכֶל:	
							será-consumida	
							H0398	

He aquí, el Señor la empobrecerá, y herirá en la mar su fortaleza, y ella será consumida de fuego.

הָיָה	כִּי	וְעָקְרוֹן	מְאֹד	וּתְתַלֵּךְ	וְעָזָה	וּתִירָא	אֲשַׁלֵּלֶנּוּ	תֵּרָא	5
ha-sido-avergonzada	porque	y-Ecrón	mucho	y-temblará	y-Gaza	y-temerá	Ascalón	Verá	
H0954		H6138	H3966		H5804	H3372	H0831	H7200	
	תִּשָּׁב:	לֹא	וְאֲשַׁלֵּלֶנּוּ	מֵעָזָה	מֶלֶךְ	וְאָבֵד	מִבְּטָחָהּ		
	será-habitada	no	y-Ascalón	de-Gaza	rey	y-perecerá	su-esperanza		
	H3427	H3808	H0831	H5804	H4428	H0006	H4007		

Ascalón verá, y temerá; Gaza también, y se dolerá en gran manera: asimismo Ecrón, porque su esperanza será confundida; y de Gaza perecerá el rey, y Ascalón no será habitada.

6	וַיֵּשֶׁב	מִמְזֹר	בְּאַשְׁדּוֹד	וַהֲכַרְתִּי	גָּאוֹן	פְּלִשְׁתִּים:
	Y-habitará	mestizo	en-Asdod	y-cortaré	orgullo-de	filisteos
	H3427	H4464	H0795	H3772	H1347	H6430

Y habitará en Asdod un extranjero, y yo talaré la soberbia de los Palestinos;

וְהִסְרֵתִי	דָּמָיו	מִפִּיו	וְשִׁקְצִיו	מִבֵּין	שִׁנָּיו	וְנִשְׁאַר	7
Y-quitaré	sus-sangres	de-su-boca	y-sus-abominaciones	de-entre	sus-dientes	y-quedará	
H5493	H1818	H6310	H8251	H0996	H8127	H7604	
גַּם־	הוא	לְאֵלֵינוּ	וְהָיָה	כְּאֵלֶּה	וְעֶקְרוֹן	כִּיבוּסִי:	
también	él	para-nuestro-Dios	y-será	como-jefe	y-Ecrón	como-el-jebuseo	
H1571	H1931	H0430	H1961	H3063	H6138	H2983	

Y quitaré sus sangres de su boca, y sus abominaciones de sus dientes, y quedarán ellos también para nuestro Dios, y serán como capitanes en Judá, y Ecrón como el Jebuseo.

וְחָנִיתִי	לְבֵיתִי	מִצָּבָה	מֵעֵבֶר	וּמִשָּׁב	וְלֹא־	וְעָבַר	8
Y-acamparé	para-mi-casa	como-guarnición	del-que-pasa	y-del-que-vuelve	y-no	pasará	
H2583		H4675		H7725	H3808		
עֲלֵיהֶם	עוֹד	נֹגֵשׁ	כִּי	עַתָּה	רָאִיתִי	בְּעֵינָי:	
sobre-ellos	más	opresor	porque	ahora	he-visto	con-mis-ojos	
	H5750	H5065		H6258	H7200	S	

Y seré real de ejército á mi casa, á causa del que va y del que viene: y no pasará más sobre ellos angustiador; porque ahora miré con mis ojos.

גִּילִי	מָאֵד	בֶּת־	צִיּוֹן	הָרִיעִי	בֵּת	יְרוּשָׁלַם	הֵנָּה	מֶלֶכְךָ	9
Regocíjate	mucho	hija-de	Sion	da-voces-de-júbilo	hija-de	Jerusalén	he-aquí	tu-rey	
H1523	H3966	H1323	H6726	H7321	H1323	H3389	H2009	H4428	
יָבוֹא	לָךְ	צָדִיק	וְנוֹשָׁע	הוא	עֲנִי	וְרֹכֵב	עַל־	וְעַל־	
viene	a-ti	justo	y-salvado	él	humilde	y-cabalgando	sobre	asno	
H0935		H6662	H3467	H1931	H6041	H7392	H2543	H5895	
בֶּן־ אֲתָנֹת:									
asnas hijo-de									
H0860									

Alégrate mucho, hija de Sión; da voces de júbilo, hija de Jerusalem: he aquí, tu rey vendrá á ti, justo y salvador, humilde, y cabalgando sobre un asno, así sobre un pollino hijo de asna.

וְהִכְרַתִּי־	רֶכֶב	מִאֶפְרַיִם	וְסוֹס	מִירוּשָׁלַם	וְנִכְרַתָּה	קֶשֶׁת	מִלְחָמָה	10
Y-cortaré	carro	de-Efraín	y-caballo	de-Jerusalén	y-será-cortado	arco-de	guerra	
H3772	H7393	H0669		H3389	H3772	H7198	H4421	
וְדַבֵּר	שָׁלוֹם	לְגוֹיִם	וּמִשְׁלוֹ	מִיָּם	עַד־	יָם	וּמִנְהָר	
y-hablará	paz	a-las-naciones	y-su-dominio	de-mar	hasta	mar	y-de-río	
H1696	H7965		H3220	H5704	H3220	H3220	H5104	
אֶפְסֵי־ אֶרֶץ:								
confines-de tierra								
H0776								

Y de Ephraim destruiré los carros, y los caballos de Jerusalem; y los arcos de guerra serán quebrados: y hablará paz á las gentes; y su señorío será de mar á mar, y desde el río hasta los fines de la tierra.

גַּם־	אַתָּה	בְּדָם־	בְּרִיתְךָ	שְׁלָחְתִּי	אֲסִירֶיךָ	מִבּוֹר	אֵין	11
También	tú	por-sangre-de	tu-pacto	he-enviado	tus-prisioneros	de-cisterna	no-hay	
H1571		H1818	H1285	H7971	H0615		H0369	
מִיָּם	בּוֹ:							
agua	en-ella							
H4325								

Y tú también por la sangre de tu pacto serás salva; yo he sacado tus presos del aljibe en que no hay agua.

12 שׁוּבוּ לְבִצְרוֹן אֲסִירֵי תִּקְוָה גַּם־ הַיּוֹם מְנִיד מְשֻׁנָּה
Volved a-la-fortaleza prisioneros-de la-esperanza también el-día anunciando doble
H7725 H1225 H0615 H1571 H3117 H5046 H4932

אָשִׁיב לָךְ: אֶת־יְהוָה
devolveré a-ti
H7725

Tornaos á la fortaleza, oh presos de esperanza: hoy también os anuncio que os dará doblado.

13 כִּי־ דָרְכֵתִי לִי יְהוּדָה קֶשֶׁת מְלֵאתִי אֶפְרַיִם וְעוֹרְרֵתִי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
Porque he-tensado para-mí Judá arco he-llenado Efraín y-despertaré tus-hijos
H1869 H3063 H7198 H4390 H0669 H5782

צִיּוֹן עַל־ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל יוֹגְרֵכָה וְשִׁמְתִּיךָ כַּחֲרֵב גִּבּוֹר:
Sion contra tus-hijos Grecia y-te-pondré como-espada-de valiente
H6726 H3120 H2719 H1368

Porque entesado he para mí á Judá como arco, henchí á Ephraim; y despertaré tus hijos, oh Sión, contra tus hijos, oh Grecia, y te pondré como espada de valiente.

14 וַיֵּהוָה עֲלֵיהֶם יֵרָאֶה וַיֵּצֵא כַּבָּרֶק חֶצֶוּ וְאֵלֶּיךָ יְהוָה
Y-Yahweh sobre-ellos aparecerá y-saldrá como-relámpago su-flecha y-el-Señor Yahweh
H3068 H7200 H3318 H2671 H0136 H3069

בְּשׁוֹפָר יִתְקַע וְהָלַךְ יִמּוֹן: בְּסַעֲרוֹת
con-el-shofar tocará e-irá el-sur en-torbellinos-de
H7782 H8628 H1980 H8486

Y Jehová será visto sobre ellos, y su dardo saldrá como relámpago: y el Señor Jehová tocará trompeta, é irá como torbellinos del austro.

15 יְהוָה צְבָאוֹת יִגָּן עֲלֵיהֶם וְאָכְלוּ וְכִבְשׁוּ אֲבִנֵי־חֶלֶעַ
Yahweh de-los-ejércitos defenderá sobre-ellos y-devorarán y-someterán piedras-de honda
H3068 H1598 H0398 H3533 H0068

וְשָׁתוּ וְהָמוּ כְמוֹ־יֵין וּמְלֵאוּ כַּמִּזְרֵק כְּזִיּוֹת מִזְבֵּחַ:
y-beberán rugirán como vino y-se-llenarán como-el-tazón como-esquinas-de altar
H8354 H1993 H3644 H3196 H4390 H4219 H2106 H4196

Jehová de los ejércitos los amparará, y ellos devorarán, y sujetarán á las piedras de la honda, y beberán, y harán estrépito como tomados del vino; y se llenarán como cuenco, ó como los lados del altar.

16 וְהוֹשִׁיעֵם יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם בְּיוֹם הַהוּא כְּצֹאן עַמּוֹ כִּי
Y-los-salvará Yahweh su-Dios en-el-día aquel en-el-día como-rebaño su-pueblo porque
H3467 H3068 H0430 H3117 H1931 H6629

אֲבִנֵי־נֶזֶר מְתַנַּסֶּסוֹת עַל־ אֲדָמָתוֹ:
piedras-de corona reluciendo sobre su-tierra
H0068 H5145 H5264 H0127

Y los salvará en aquel día Jehová su Dios como á rebaño de su pueblo: porque serán engrandecidos en su tierra como piedras de corona.

17 כִּי מַה־טוֹבוֹ וּמַה־יָּפִיו דָּגָן בָּחוּרִים וְתִירוֹשׁ יִנּוּב
Porque qué su-bondad y-qué su-hermosura grano jóvenes y-mosto hará-florece
H4100 H2898 H4100 H1715 H0970 H8492 H5107

בְּתָלוֹת: דּוֹנְצֵלָס
doncellas
H1330

Porque ¡cuánta es su bondad, y cuánta su hermosura! El trigo alegrará á los mancebos, y el vino á las doncellas.